

ской кухней. В конце семестра мы даем краткую историю Чехии и обзор культурных событий в их хронологии.

Отдельное внимание уделяется изучению темы «Прага — столица Чешской Республики», где рассматриваются пражские архитектурные памятники различных стилей.

На занятиях по чешскому языку применяются и моделируются ситуации, которые могут возникнуть на маршруте, в турбюро, в отеле (жалобы, конфликтные ситуации, просьбы), причем студентам предлагаются ролевые маски, что значительно облегчает общение с туристами в последующей профессиональной деятельности.

К области профессиональной страноведческой (социокультурной) ориентации относится также работа с Интернетом, когда занятия проводятся в компьютерном классе, где целью является посещение чешского сайта. На занятиях в 8-м семестре студентам предлагаются материалы Высшей школы гостиничного дела в Праге, факультета международных отношений пражской Высшей экономической школы, рабочие материалы кафедры туризма сельскохозяйственного факультета Карлова Университета в Чешских Будейовицах.

В рамках страноведческой темы студенты готовят различные специальные сообщения (на чешском языке), такие как «Роль гида-переводчика» (с разработкой конкретного маршрута).

Все вышеуказанное во многом способствует развитию у студентов устойчивой мотивации и желания реализовать свой творческий потенциал.

ОБЪЕКТЫ РАБОТЫ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ОЗНАКОМИТЕЛЬНОМУ ЧТЕНИЮ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Корепанова Т. Г., Белорусский государственный экономический университет

Одной из задач обучения иностранному языку в неязыковом вузе является развитие у студентов умения читать иностранную литературу по специальности с целью получения необходимой информации.

При работе как с отечественной, так и зарубежной литературой специалисту чаще всего требуется умение бегло прочитать материал для общего ознакомления с содержащейся в ней информацией.

Учитывая ограниченные сроки обучения иностранному языку в неязыковом вузе, целесообразно ставить задачу развития у студентов минимального, но достаточного количества умений, комплексное применение которых обеспечивает возможность практического пользования ознакомительным чтением.

К рассмотрению умений зрелого ознакомительного чтения, прежде всего следует подходить с позиций достижения основной цели чтения — извлечения содержащейся в тексте информации. Поэтому в качестве основных выделяются умения, связанные с пониманием содержания читаемого. Содержание же текста выражено языковыми средствами, и содержащаяся в ней информация воспринимается читающим через призму языковых явлений.

Соответственно все умения ознакомительного чтения могут быть объединены в две большие группы: 1) умения, связанные с пониманием содержания текста, и 2) умения, связанные с пониманием языкового материала при чтении.

Умения, связанные с пониманием языкового материала, можно объединить в три подгруппы и рассматривать умения, связанные а) с пониманием отдельных единиц,

б) с установлением связей между отдельными языковыми единицами, в) с объединением отдельных языковых единиц в смысловое целое.

К умениям первой подгруппы можно отнести умение быстро узнавать известные слова при чтении, а также умение догадаться о значении незнакомых слов. Помимо быстрого узнавания известных слов, читающий должен уметь понимать значения слов, не встречавшихся ему ранее, а также слов встречающихся, но употребляемых автором в новом, неизвестном читающему значении.

Поэтому при ознакомительном чтении читающий должен правильно решать вопрос о способе определения значений незнакомых слов, так как при этом виде чтения не требуется точное понимание всех, без исключения, слов в тексте. Судить же о роли того или иного слова для понимания содержания текста читающий может лишь на основе объединения значений отдельных слов в смысловое целое.

Этому объединению, в свою очередь, способствует умение выделять в тексте смысловые опорные пункты. Под смысловыми группами подразумеваются ключевые слова в тексте. Смысловый опорный пункт — это пункт понимания, поэтому нельзя приравнять выделение и понимание таких слов к пониманию отдельных языковых единиц.

Объединение значений отдельных слов в смысловое целое осуществляется на основе установления связей и отношений между этими словами. Поэтому для правильного понимания читаемого необходимо умение понять структуру предложения.

К умениям, связанным с установлением связей между отдельными языковыми единицами, относится также умение понять слова и словосочетания, выражающие эти связи. Умение «видеть» и понимать такие слова, а также умение понять грамматическую структуру предложения помогает читающему быстро ориентироваться в тексте.

Процесс понимания содержания текста связан с двумя основными планами речи. Первый план представляет сообщения о фактах и явлениях жизни, требующие или не требующие дальнейшего самостоятельного вывода. Второй план речи лежит за пределами фактического содержания, отражает то или иное отношение автора к описываемым фактам и событиям, и потому требует более высокого уровня понимания.

Иначе говоря, при чтении любого текста одновременно решаются, как минимум, две задачи: одна на уровне значения (та или иная степень понимания), другая на уровне смысла (требует определенной глубины понимания). В соответствии с этим понимание содержания читаемого осуществляется посредством а) умений, связанных с фактическим пониманием содержания, и б) умений, связанных с интерпритацией прочитанного.

Умения, связанные с пониманием фактического содержания можно объединить в три подгруппы, а именно: умение а) понять единичные факты, б) установить связи между единичными фактами, в) объединить отдельные факты в смысловое целое.

Другие умения оценить содержимое с той или иной точки зрения при ознакомительном чтении связаны с переработкой/интерпритацией информации, содержащейся в тексте.

Умения, связанные с интерпритацией прочитанного, это — умение «высшего порядка», умение понимания второго плана речи, лежащего за пределами фактического содержания текста. Интерпритация читаемого связана с критической оценкой получаемой информации, ее соответствии с предшествующими знаниями читающего.

Подводя итог изложенному можно сделать вывод о том, что для функционирования ознакомительного чтения читающий должен обладать рядом умений, которые являются объектом работы при обучении ознакомительному чтению на иностранном языке в неязыковом вузе.